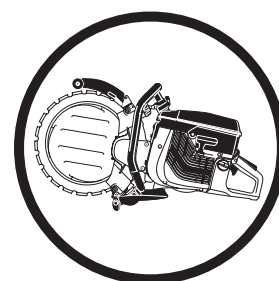




Руководство по эксплуатации **K960 Ring**

Прежде чем приступить к работе с машиной внимательно прочитайте инструкцию и убедитесь, что Вам все понятно.



Russian

ПОЯСНЕНИЕ СИМВОЛОВ

Условные обозначения на машине:

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! При неправильном или небрежном использовании машина может быть опасным инструментом, который может причинить серьезные повреждения или травму со смертельным исходом для пользователя или для других.



Прежде чем приступить к работе с машиной внимательно прочитайте инструкцию и убедитесь, что Вам все понятно.



Всегда используйте:

- Защитный шлем
- Защитные наушники
- Защитные очки или сетчатую маску
- Респиратор



Эта продукция отвечает требованиям соответствующих нормативов ЕС.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! При пилении происходит образование пыли, которая может быть вредна при вдыхании. Пользуйтесь одобренным респиратором. Избегайте вдыхания испарений бензина и выхлопных газов. Позаботьтесь о хорошей вентиляции.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Отдача может быть внезапной, резкой, что может причинить опасные травмы. Прежде чем приступить к работе, прочитайте инструкции.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Искры от режущего диска могут стать причиной воспламенения огнеопасного материала, например: бензина, дерева, сухой травы и т.д.



Шумозащитные эмиссии в окружающую среду согласно Директивы Европейского Сообщества. Эмиссия машины приведена в главе Технические данные и на табличке.



Символы в инструкции:

Проверка и/или обслуживание должны выполняться только при выключенном двигателе, когда кнопка остановки находится в положении STOP.



Положение работы



Остановка, пружинный возврат в положение работы.



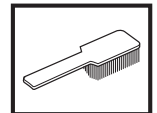
Остановка в заблокированном положении.



Пользуйтесь специальными защитными перчатками.



Требует регулярной чистки.



Визуальная проверка.



Защитные очки или визир должны использоваться.



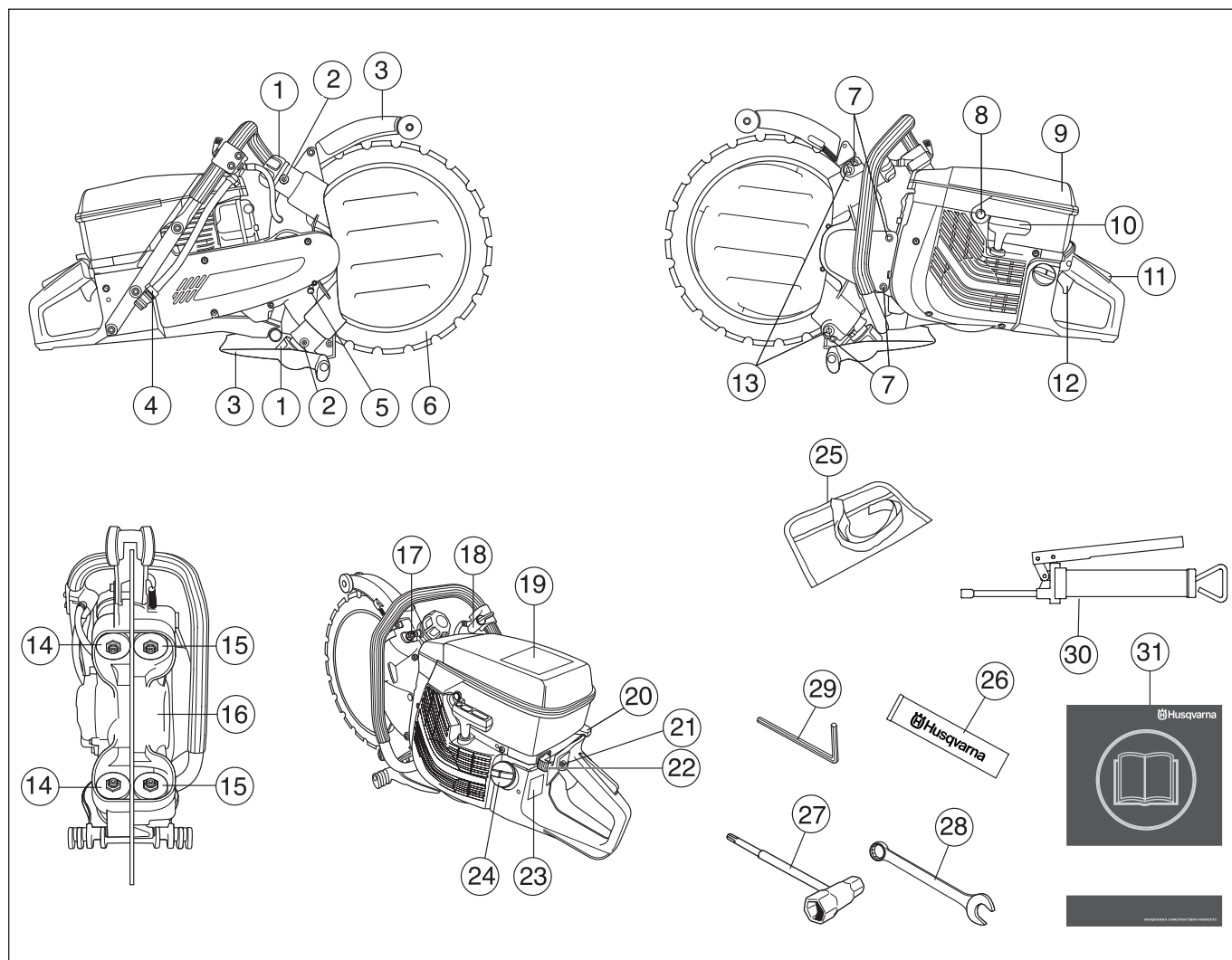
Другие символы/наклейки на машине относятся к специальным требованиям сертификации на определенных рынках.

СОДЕРЖАНИЕ

Содержание

ПОЯСНЕНИЕ СИМВОЛОВ	
Условные обозначения на машине:	2
Символы в инструкции:	2
СОДЕРЖАНИЕ	
Содержание	3
ЧТО ЕСТЬ ЧТО?	
Что есть что на режущем диске?	4
ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ	
действия перед пользованием новым торцовочным станком	5
Средства защиты оператора	6
Общие меры безопасности	6
Устройства безопасности машины	8
Осмотр, уход и обслуживание защитных приспособлений машины	9
Общие рабочие инструкции	10
НАСТРОЙКИ И РЕГУЛИРОВКИ	
Работа	13
Монтаж лезвия	13
демонтаж направляющего ролика в комплекте	15
Монтаж направляющего ролика в комплекте ..	15
Важные примечания:	16
Замена ведущего колеса	16
Замена опорных роликов/направляющих роликов	16
Водяной шланг	16
ПРАВИЛА ОБРАЩЕНИЯ С ТОПЛИВОМ	
Подготовка топливной смеси	17
Пропорции смешивания	17
Заправка	17
ЗАПУСК И ОСТАНОВКА	
Перед запуском	18
Запуск	18
ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	
Смазка направляющих роликов	19
Регулировка приводного ремня	19
Натягивание/замена приводного ремня	19
Ременное колесо и сцепление	19
Карбюратор	20
Топливный фильтр	20
Воздушный фильтр	20
Стартер	21
Свеча зажигания	23
Система охлаждения	23
Глушитель	23
Наращивание лезвия	24
Общие указания по обслуживанию	24
Поиск неисправностей	25
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	
Технические характеристики	26
Торцовочное оборудование	26
Гарантия ЕС о соответствии	27

ЧТО ЕСТЬ ЧТО?



Что есть что на режущем диске?

- | | |
|-------------------------------------|----------------------------------|
| 1 Ручка для направляющих роликов | 17 Контргайки опорных роликов |
| 2 Смазочные ниппели | 18 Кран подачи воды |
| 3 Щит для лезвия/брызговик | 19 Предупреждающая наклейка |
| 4 Подключение воды | 20 Подсос |
| 5 Кнопка блокировки ведущего колеса | 21 Фиксатор стартового газа |
| 6 Алмазное лезвие | 22 Контакт остановки |
| 7 Винты колпачка | 23 Табличка данных |
| 8 Декомпрессионный клапан | 24 Топливный бак |
| 9 Крышка воздушного фильтра | 25 Сумка для инструмента |
| 10 Ручка стартера | 26 Густая смазка для подшипников |
| 11 Рычаг блокировки курка газа | 27 Универсальный ключ |
| 12 Курок газа | 28 Комбинированный ключ на 19 мм |
| 13 Регулировочные винты | 29 Торцевой ключ на 6 мм |
| 14 Направляющие ролики | 30 Смазочный шприц |
| 15 Опорные ролики | 31 Руководство по эксплуатации |
| 16 Ведущее колесо | |

ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

действия перед использованием новым торцовочным станком

- Прежде чем приступить к работе с машиной внимательно прочитайте инструкцию и убедитесь, что Вам все понятно.
- Проверяйте монтаж режущего диска, см. раздел "Монтаж".
- Запустите двигатель и проверьте регулировку холостого хода, смотрите указания в разделе Уход. При правильной настройке карбюратора, режущий диск на холостых оборотах должен стоять неподвижно. Регулировка холостого хода описана в инструкции. Установите правильное количество оборотов согласно этих указаний. Не пользуйтесь торцовочным станком если холостые обороты не отрегулированы правильно!
- Ваш дилер Husqvarna должен регулярно проверять резчик и выполнять необходимую регулировку и ремонт.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Любые модификации оригинальной конструкции аппарата без разрешения производителя запрещены. Используйте только оригинальные запасные части. Любые модификации и/или использование запасных частей, неразрешенных производителем, может привести к серьезным ранениям или летальному исходу как пользователей, так и окружающих людей.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Пользование продуктом, который режет, точит, сверлит, шлифует или придает материалу необходимую форму может вызывать пыль и испарения, содержащие вредные химические вещества. Узнайте из чего состоит материал с которым Вы работаете и одевайте соответствующую маску или респиратор.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! При неправильном или небрежном использовании торцовочного станка, он может быть опасным инструментом, который может привести к серьезным, и даже к опасным для жизни травмам. Чрезвычайно важно, чтобы Вы прочитали настоящее Руководство и поняли его содержание.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Система зажигания машины во время работы создает электромагнитное поле. В определенных обстоятельствах это поле может создавать помехи для электронного стимулятора сердца. Чтобы избежать риска серьезного повреждения или смерти, лицам с электронными стимуляторами сердца рекомендуется проконсультироваться с врачом и изготовителем стимулятора, прежде чем приступать к работе с этой машиной.

Husqvarna Construction Products стремится постоянно улучшать конструкцию продукта. Husqvarna оставляет за собой поэтому право на внесение изменений в конструкцию без предварительного предупреждения и каких-либо других действий.

Вся информация и другие данные в настоящей инструкции действительны на дату, когда, настоящая инструкция была сдана в печать.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Средства защиты оператора

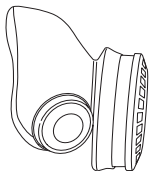


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Во время работы с машиной вы должны использовать специальные одобренные средства защиты. Индивидуальные средства защиты не могут полностью исключить риск получения травмы, но при несчастном случае они снижают тяжесть травмы. Обращайтесь за помощью к дилеру при выборе оборудования.

- Защитный шлем
- Защитные наушники
- Защитные очки или сетчатую маску



- Респиратор



- Прочные перчатки с нескользящим захватом.



- Плотно прилегающая и удобная одежда, не стесняющая свободу движений.



- Пользуйтесь защитой для ног, рекомендуемой для того материала, который Вы режете.
- Сапоги со стальным носком и с нескользкой подошвой.



- Всегда имейте при себе аптечку для оказания первой медицинской помощи.



Общие меры безопасности

ВАЖНО! Не работайте с торцовочным станком не прочитав и не поняв вначале содержания данной инструкции. Все обслуживание, кроме пунктов, перечисленных в разделе "Проверка, обслуживание и сервис оборудования безопасности торцовочного станка" должно выполняться специалистом.

Техника безопасности на рабочем месте

- Рабочее место должно содержаться в чистоте и быть хорошо освещено. В темных или захламленных помещениях более высока вероятность несчастных случаев.
- Не пользуйтесь в неблагоприятных погодных условиях. Например в сильный туман, дождь, сильный ветер, при большом холоде и т.д. Работа в плохую погоду сильно утомляет и вызывает дополнительный риск, напр. от скользкого грунта или непредсказуемого направления падения дерева и т.д.
- Никогда не начинайте работать со станком пока участок работы не будет освобожден и пока Вы не будете устойчиво стоять. Следите за возможными препятствиями при неожиданном перемещении. Убедитесь в том, что никакой материал не упадет и не вызовет повреждений, когда Вы работаете со станком. Будьте особенно осторожны при работе на склоне.
- Проверьте, чтобы в зоне резки не было никаких трубопроводов или электрических каналов.
- Оглянитесь вокруг:
 - Проверьте, чтобы поблизости не было людей, животных или других объектов, которые могут повлиять на вашу работу.
 - Чтобы не допустить контакта прежде названных предметов с режущим диском.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Пользуйтесь станком только в помещении с хорошей вентиляцией. Небрежность может привести к серьезным травмам или к смерти.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Безопасное расстояние до торцовочного станка должно быть 15 метров. На Вас лежит ответственность за то, чтобы в зоне работы не было животных и наблюдателей. Не начинайте резку, пока зона работы не будет свободной и пока Вы не будете устойчиво стоять.

Техника личной безопасности

- Пользуйтесь оборудованием для защиты людей. См. раздел Защитное оборудование.
- Никогда не пользуйтесь машиной, если вы устали, принимали алкоголь или медицинские препараты, использование которых может отразиться на вашем зрении, сознании или координации движений.
- Не допускайте к пользованию машиной посторонних лиц, не убедившись в начале в том, что они поняли содержание инструкции.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- Следите за тем, чтобы никакая одежда или части тела не оказались в контакте с режущим оборудованием когда оно вращается.
- Находитесь в стороне от режущего оборудования когда оно вращается.
- Ограждения режущего полотна во время работы машины должны быть установлены.
- Вы всегда должны находиться в надежном и устойчивом рабочем положении.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Длительное воздействие вибрации может привести к травме кровообращения или расстройству нервной системы у людей с нарушенным кровообращением. В случае появления симптомов перегрузки от вибрации следует обратиться к врачу. Такими симптомами могут быть: онемение, потеря чувствительности, "щекотки", "колотье", боли, слабость, изменение цвета и состояния кожи. Обычно подобные симптомы проявляются на пальцах, руках или запястьях.

Применение и уход

- Торцовочный станок сконструирован для резки твердого материала, например кирпичной кладки. Обращайте внимание на большой риск отдачи при резке мягкого материала. См. раздел Как избежать отдачи.
- Никогда не используйте дефектную машину. Проводите регулярные осмотры, уход и обслуживание в соответствии с данным руководством. Некоторые операции по уходу и обслуживанию выполняются только подготовленными специалистами. См. раздел Уход.
- Никогда не работайте с машиной, которая была модифицирована по сравнению с первоначальным вариантом.
- Не перемещайте станок когда режущее оборудование вращается.

ВАЖНО! K960 Ring следует использовать только для мокрого пиления. Вода чистит и охлаждает как лезвие, так и детали режущего оборудования.

ВАЖНО! Никогда не работайте с торцовочным станком, который поврежден или неправильно настроен. Работа с торцовочным станком на котором отсутствует какая-либо деталь или если выполненный монтаж не гарантирует безопасности. Проверьте, чтобы режущий диск перестал вращаться, когда будете освобождать ручку газа.

Транспортировка и хранение

Не храните и не транспортируйте торцовочный станок со смонтированным лезвием.

Храните торцовочный станок в закрываемом на замок помещении, не доступном для детей и посторонних.

Лезвие следует снимать со станка после пользования и хранить надлежащим образом. Храните лезвие сухим.

Правила безопасности при заправке

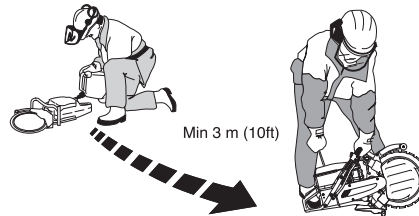


(Заправка/Топливная смесь/Хранение)



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Соблюдайте осторожность при обращении с топливом. Помните об опасности пожара, взрывов и вдыхания паров.

- Никогда не заправляйте машину с работающим двигателем.
- Проводите заправку или подготовку топливной смеси (бензин и масло 2-такт) в условиях хорошей вентиляции.
- Перед запуском отнесите машину как минимум на 3 м от места заправки.



- Никогда не включайте машину:
 - Если вы пролили топливо на него. Протрите брызги и оставте остатки бензина выпариться.
 - Если вы пролили топливо на себя или свою одежду, смените одежду. Помойте те части тела, которые были в контакте с топливом. Пользуйтесь мылом и водой.
 - Если на машине происходит утечка топлива. Регулярно проверяйте крышку топливного бака и шланги на предмет протекания.
- Следует хранить и транспортировать машину и топливо таким образом, чтобы не было риска контакта подтеков или паров с искрами или открытым огнем, например, у электромашин, электродвигателей, электрических и силовых переключателей/нагревателей и котлов.
- Всегда храните топливо в специально предназначенных для этого емкостях.
- Перед тем, как направить устройство на длительное хранение, следует опорожнить топливный бак. Выясните на местной бензозаправочной станции, куда вы можете слить отработавшее топливо.
- Всегда используйте топливный контейнер Husqvarna с клапаном для предотвращения распыливания.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Помните о риске воспламенения, взрыва и вдыхания ядовитых испарений. Перед заправкой остановите двигатель. Не заливайте столько топлива, чтобы оно переливалось. Протрите разлитое топливо на полу и на станке. Если Вы пролили топливо на себя или на одежду. Замените одежду. Перед запуском переместите станок как минимум на 3 метра от места заправки.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Устройства безопасности машины

В данном разделе рассматриваются различные защитные приспособления машины, их работа, и приведены основные принципы и правила, которые необходимо соблюдать для обеспечения безопасной работы. Для того, чтобы найти, где расположены элементы и механизмы машины, см. раздел Что есть что?.



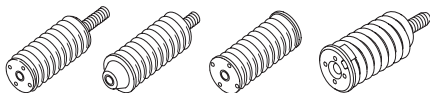
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Никогда не пользуйтесь машиной с дефектными элементами защиты. Постоянно проводите проверку, уход и обслуживание инструмента в соответствии с правилами, приведенными в данном разделе.

Система гашения вибрации

Ваша машина оснащена системой гашения вибрации на рукоятках, сконструированной для максимального удобного пользования без вибрирования машины.

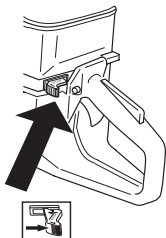
Система виброгашения машины снижает уровень вибрации передаваемый от двигателя или режущего оборудования на рукоятки.

Корпус двигателя, включая режущее оборудование, подвешен а узле ручки через т.н. элемент гашения вибрации.



Контакт остановки

Данный выключатель используется для полной остановки двигателя.



Глушитель



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Во время работы глушитель очень сильно разогревается и остается горячим некоторое время спустя после выключения. Не прикасайтесь к глушителю пока он не остыл!

Глушитель предназначен для снижения уровня шума и отвода в сторону от работающего человека выхлопных газов.



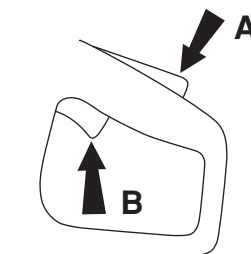
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Выхлопные газы двигателя горячи и могут содержать искры, который могут стать причиной пожара. Поэтому машину никогда не следует запускать внутри помещения или рядом с легковоспламеняемым материалом.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! В глушителе есть химикаты, которые могут вызывать раковые заболевания. Избегайте контакта с этими элементами в случае повреждения глушителя.

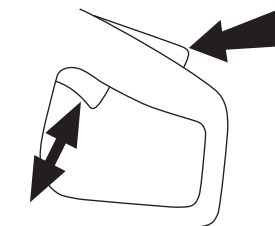
Рычаг блокировки курка газа

Фиксатор ручки газа предназначен для того, чтобы не произошло непроизвольного воздействия на ручку газа. Если нажать на замок (А), то это освободит дроссель (В).



Замок триггера остается нажатым до тех пор, пока нажат дроссель.

Когда вы отпускаете рукоятку, то ручка газа и фиксатор ручки газа возвращаются в свое первоначальное положение. Это осуществляется благодаря двум независимым друг от друга системам пружин. В таком положении ручка газа автоматически фиксируется на холостых оборотах.



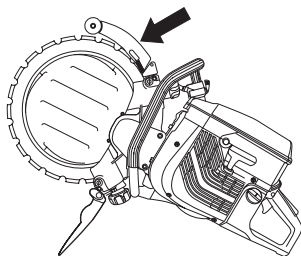
ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Щиток для лезвия



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Перед запуском станка всегда проверяйте, чтобы щиток был правильно смонтирован.

Щиток смонтирован над лезвием и сконструирован с целью не допускать отбрасывания частиц лезвия или материала, который Вы пилите, на пользователя.

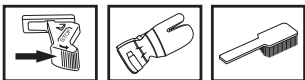


Осмотр, уход и обслуживание защитных приспособлений машины



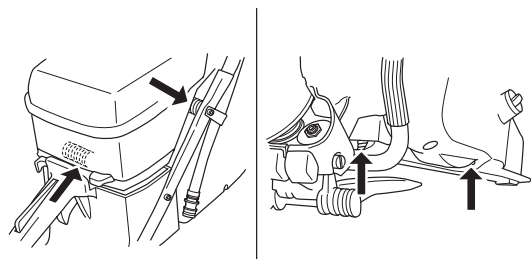
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Для обслуживания и ремонта машины требуется специальная подготовка. Особенно важно это для работы с защитными приспособлениями. Если у машины обнаружатся любые из описанных ниже неисправностей, немедленно свяжитесь с вашим специалистом по обслуживанию. При покупке любого из наших изделий мы гарантируем обеспечение профессионального ремонта и обслуживания. Если поставщик, продающий вам машину, не является дилером по обслуживанию, спросите у него адрес ближайшей специализированной мастерской.

Система гашения вибрации



Регулярно проверяйте, чтобы на виброгасящих элементах не было трещин или деформаций.

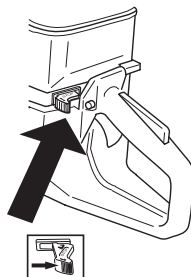
Проверьте, чтобы виброгасящие элементы были надежно закреплены на блоке двигателя и ручках.



Содержите ручки в чистоте и сухими.

Контакт остановки

Запустите двигатель и проверьте, чтобы он остановился при переводе выключателя в положение стоп.

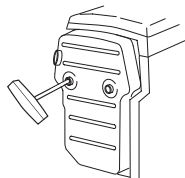


Глушитель

Никогда не используйте машину с дефектным глушителем.

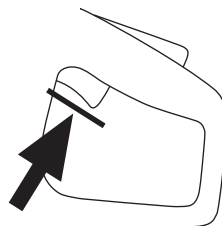


Периодически проверяйте, чтобы глушитель был надежно закреплен на корпусе машины.

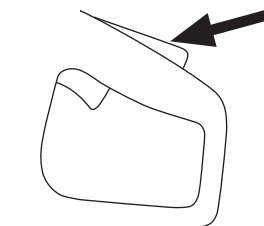


Рычаг блокировки курка газа

- Проверьте, чтобы ручка газа в момент возвращения блокировочного рычага в исходное положение была заблокирована на холостом ходу.

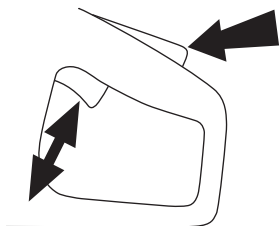


- Нажмите блокировочный рычаг газа и удостоверьтесь, что он возвращается в первоначальное положение при его отпуске.

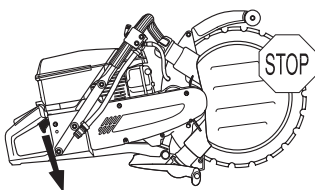


ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- Проверьте, чтобы ручка газа и блокировочный рычаг перемещались свободно и чтобы возвратные пружины работали соответствующим образом.



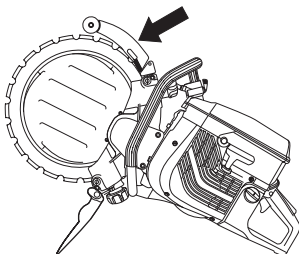
- Запустите торцовочный станок и дайте полный газ. Отпустите ручку газа и проверьте, чтобы режущий диск останавливался, и чтобы он оставался неподвижным. Если режущий диск вращается когда ручка газа находится в положении холостого хода, то необходимо проверить настройку холостого хода.



- См. указания в разделе Уход.

Щиток для лезвия

Проверьте, чтобы щиток был целым и чтобы на нем не было каких-либо трещин или деформаций.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Перед запуском станка всегда проверяйте, чтобы щиток был правильно смонтирован. Проверяйте также, чтобы лезвие было правильно смонтировано и чтобы на нем не было каких-либо повреждений. Поврежденное лезвие может привести к травме людей. См. указания в разделе Сборка.

Общие рабочие инструкции



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! В этом разделе рассматриваются основные правила безопасности при работе с машиной. Приведенная информация никогда не может заменить знаний и практического опыта специалиста. Если Вы окажетесь в ситуации, когда Вы будете неуверенны в том как продолжать работу дальше, обратитесь за советом к специалисту. Спросите Вашего дилера, спросите в специализированной мастерской или опытного пользователя. Не пользуйтесь машиной в ситуациях для которых Вы не чувствуете себя достаточно квалифицированным!

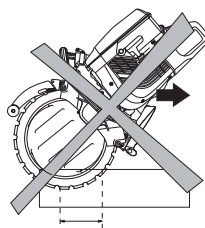
Технология резки

Ниже приведено описание метода работы общего характера.

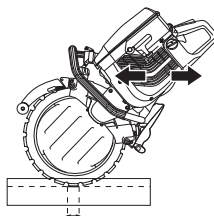
- Подоприте заготовку так, чтобы можно было предсказать что может произойти и чтобы разрез оставался открытым во время резки.



- держите всегда станок крепко двумя руками. держите его так, чтобы большие и остальные пальцы охватывали ручку.
- Проверьте, чтобы лезвие не находилось в контакте с каким-либо предметом, когда Вы будете запускать станок.
- Начинайте резать, когда мотор работает на максимальных оборотах.
- Начинайте резку мягко, дайте станку работать не прилагая силы или не вдавливая диск внутрь.

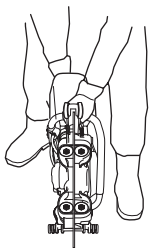


- Режьте всегда на максимальных оборотах.
- Медленно переводите лезвие вперед и назад, чтобы поверхность соприкосновения между лезвием и материалом, который Вы режете была малой. Это поможет поддерживать температуру лезвия на низком уровне и добиться эффективно резки.



ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

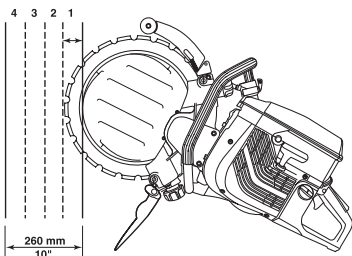
- Используйте небольшую часть режущей зоны лезвия.
- Подавайте станок вниз на одной линии с лезвием. давление сбоку может испортить лезвие и очень опасно.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не наклоняйте станок в сторону, это может привести к заеданию лезвия или к его поломке, последствием чего может быть травма людей.

Глубина разреза

K960 Ring может резать на глубину до 260 мм (10 дюймов). Вам будет легче всего управлять станком, если Вы сделаете в начале маркировочный разрез на 50-70 мм (2-3 дюйма). Таким образом водяной диск войдет в заготовку и поможет Вам управлять станком. Если Вы будете пытаться разрезать всю глубину за один раз, то на это Вам понадобится больше времени. Если Вы будете резать в несколько этапов, от 3-х до 4-х при разрезе глубиной в 260 мм (10 дюймов), то пиление резание будет осуществляться быстрее.



Большие работы

для разрезов длиной более 1 м - закрепите доску рядом с линией разреза. доска будет выполнять функцию направляющей линейки. Пользуйтесь этой направляющей линейкой для нанесения маркировочного разреза по всей длине, 50-70 мм (2-3 дюйма) глубиной. Когда маркировочный разрез будет выполнен, уберите направляющую линейку.



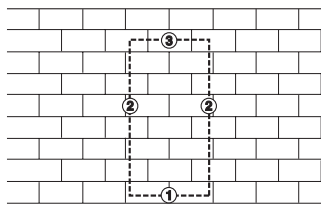
Малые работы

В начале выполните наружный маркировочный разрез глубиной не более 50-70 мм (2-3 дюйма). Затем выполните окончательный разрез.

Последовательность резки

В начале выполните нижний, горизонтальный разрез. Затем выполните два вертикальных разреза. Закончите горизонтальным, верхним разрезом.

Помните о том, что блок лучше всего разделить на меньшие части, с ними будет легче обращаться, легче транспортировать и безопаснее поднимать.



ВНИМАНИЕ! Если выполнить в начале верхний горизонтальный разрез, а потом нижний горизонтальный, то заготовка упадет на лезвие и зажмет его.

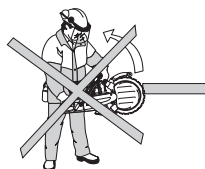
Как избежать отдачи



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Отдача может быть молниеносной, внезапной и очень сильной, и может отбросить торцовочную машину и режущий диск на пользователя. Если режущий диск в движении, когда это случится, и если он будет отброшен на пользователя, это может привести к очень серьезным травмам с риском для жизни. Важно знать, что вызывает отдачу и то, что отдачу можно избежать работая осторожно и согласно правильному рабочему методу.

Что такое отдача?

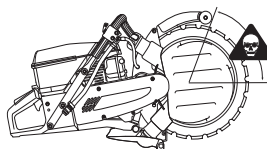
Отдача, это собирательное слово для описания внезапной реакции торцовочной машины и режущего диска, при отбрасывания режущего диска от предмета, который соприкоснулся с верхним квадрантом диска, т.е. с секцией, дающей отдачу.



Отдача может происходить только в том случае, когда сектор отдачи на режущем диске придет в контакт с каким-либо предметом.

Общие правила

- Никогда не начинайте резать в верхнем квадранте режущего диска, как это показано на иллюстрации, в т.н. секторе риска отдачи.



ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- Сохраняйте хорошее равновесие и надежную опору ног.
- держите всегда станок крепко двумя руками. держите его так, чтобы большие и остальные пальцы охватывали ручку.
- Вы должны стоять на безопасном расстоянии от заготовки.
- Режьте всегда на максимальных оборотах.
- Будьте осторожны при вводе диска в уже имеющийся разрез.
- Никогда не пилите выше высоты плеч.
- Будьте внимательны если заготовка несколько передвинулась или произошло что-либо другое, что заставило бы разрез соединиться и зажать диск.

Втягивание

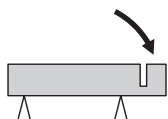
Втягивание происходит когда нижняя часть диска будет внезапно остановлена или когда произойдет зажимание в распиле. (Описание как можно этого избежать приведено в разделе "Основные правила" и "Зажимание/вращение", см. ниже.)

Зажимание/вращение

Зажимание происходит, когда разрез сходится вместе. Станок в таком случае может резко очень сильным движением потянуть вниз.

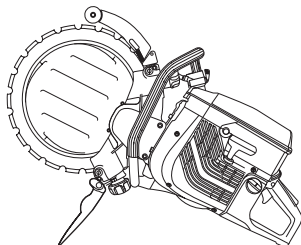
Как можно избежать зажимания

Опора под заготовкой должна стоять так, чтобы разрез оставался открытым во время резки и когда резка будет завершена.



Проверьте количество оборотов двигателя

Пользуйтесь регулярно тахометром, чтобы проверять обороты двигателя на рабочей температуре, при полном газе и без нагрузки.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Если количество оборотов выше указанного, то узел необходимо отрегулировать в авторизованной сервисной мастерской перед тем, как он будет опять использован.

Алмазные диски

Алмазные диски состоят из стального основания с сегментами, содержащими промышленный алмаз.

Всегда пользуйтесь только заточенным режущим алмазным диском. Чтобы заточить алмазный диск, разрежьте мягкий материал, например песчаник или кирпич.

Алмазные режущие диски имеют несколько степеней твердости. "Мягкий" алмазный режущий диск обладает достаточно низким сроком службы и большой производительностью. Он используется для твердых материалов, как например гранит и твердый бетон. "Твердый" алмазный диск обладает более долгим сроком службы, более низкой производительностью и должен использоваться для мягких материалов, как например кирпич и асфальт.

Алмазные режущие диски с успехом можно использовать при пилении кирпичной кладки, бетона с арматурой и других скрепленных материалов. Алмазные режущие диски не рекомендуется использовать для пиления металла.

Водяное охлаждение



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Постоянно охлаждайте алмазные лезвия водой, чтобы не допустить их нагревания, которое может привести к поломке алмазного лезвия, к откалыванию кусочков, что может привести к травмам.

Алмазные лезвия во время резания должны быть залиты водой, чтобы лезвие охлаждалось и чтобы не было пыли во время пиления.

Затачивание алмазных дисков

Алмазные диски становятся тупыми при использовании неправильного давления подачи или при пилении определенного материала, как например бетона с сильной арматурой. Работа тупым диском вызывает его чрезмерное нагревание и затем отпадение сегментов (частей режущего диска).

Чтобы заточить алмазный диск, разрежьте мягкий материал, например песчаник или кирпич.

Вибрации в алмазных лезвиях.

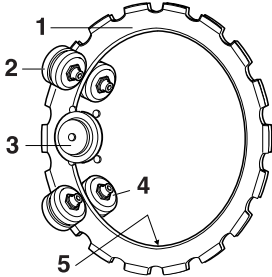
Лезвие может потерять округлость и начать вибрировать при использовании высокого давления подачи.

Снижение давления подачи может остановить вибрацию. В ином случае замените лезвие. Лезвие должно быть предназначено для материала, который Вы режете.

НАСТРОЙКИ И РЕГУЛИРОВКИ

Работа

Благодаря уникальной конструкции станка, ведущее усилие не передается через центр лезвия. Два фланца направляющих роликов проходят в канавке лезвия. Пружины направляющих роликов выталкивают ролики, которые в свою очередь толкают V-образные края на внутренней окружности к V-образной канавке в ведущем колесе. Ведущее колесо смонтировано на оси, которая приводится в движение двигателем через приводной ремень. Это дает общую глубину разреза в 260 мм (10 дюймов) с алмазным лезвием в 350 мм (14 дюймов).



- 1 Лезвие
- 2 Опорные ролики
- 3 Ведущее колесо
- 4 Направляющие ролики
- 5 V-образный край

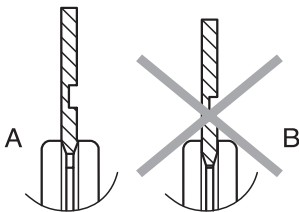
Контроль износа

После определенного времени использования, внутренний диаметр лезвия и канавка в ведущем колесе изнашиваются.

дисковая пила будет действовать хорошо также и в дальнейшем, при условии, что:

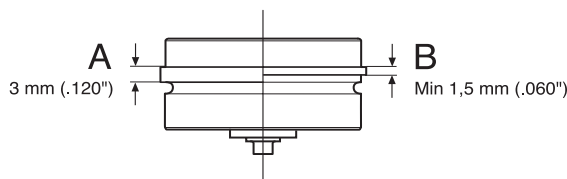
- ведущее колесо не слишком сильно изношено

- A) Новое
- B) Изношенное



- направляющие ролики не слишком изношены

- A) Новый
- B) Изношенный

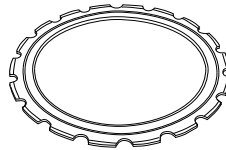


- регулировка расстояния между роликами и лезвием выполнена правильно.

В течение всего срока службы алмазного лезвия следует проверять настройку роликов два раза, в первый раз после установки нового лезвия и когда лезвие будет изношено на половину.

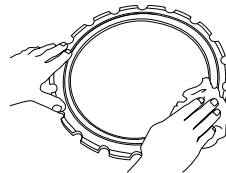
Монтаж лезвия

В нашем ассортименте есть несколько вариантов лезвий для различного материала. Спросите Вашего дилера Husqvarna какое лезвие подойдет для Вашей цели лучше всего.

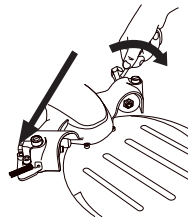


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Запрещается наращивать использованное лезвие. Изношенное лезвие может быть слабее. Наращенное лезвие может дать трещину или сломаться и серьезно травмировать оператора или других людей.

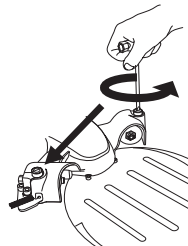
- Протрите возможную грязь с поверхности лезвия.



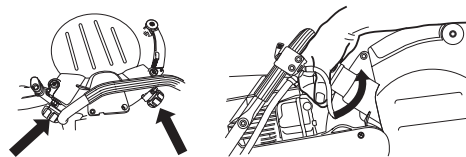
- Снимите контргайки на колпаке опорного ролика.



- Открутите регулировочные винты на несколько оборотов.

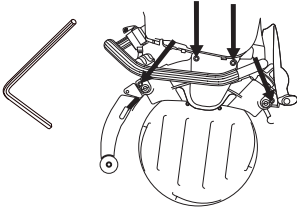


- Открутите ручку настолько, чтобы было снято напряжение пружины.



НАСТРОЙКИ И РЕГУЛИРОВКИ

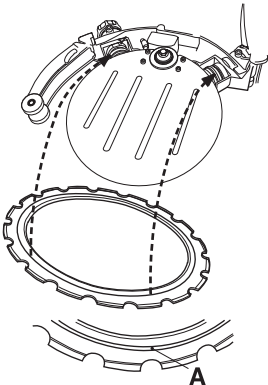
- Открутите четыре винта, которыми закреплен колпак опорного ролика при помощи торцевого ключа на 6 мм и снимите колпак.



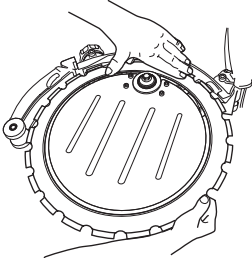
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Перед тем, как монтировать лезвие на станке, проверьте, чтобы лезвие не было повреждено. Поврежденные лезвия могут дать трещину и стать причиной серьезной травмы людей.

- Смонтируйте лезвие.

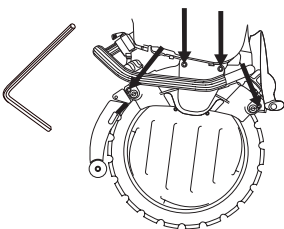
Обратите внимание! На лезвии с одной стороны есть канавка (А) которая выправляет функцию направляющей для опорных роликов. Следите за тем, чтобы V-образный край вошел в ведущее колесо и чтобы направляющая канавка подошла в соответствующий направляющий ролик. См. также заголовок Работа.



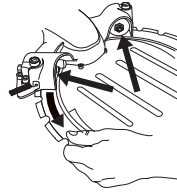
- При необходимости прижмите внутрь направляющий ролик так, чтобы он вошел в паз на лезвии.



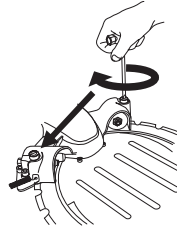
- Смонтируйте колпачок опорного ролика. Закрутите затем сильно четыре винта.



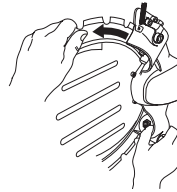
- Поверните лезвие и проверьте, чтобы опорные ролики не прижимали к лезвию.



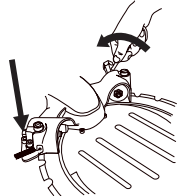
- Отрегулируйте регулировочные винты так, чтобы опорные ролики находились в контакте с лезвием.



- Отрегулируйте регулировочные винты так, чтобы можно было легко удерживать опорные ролики большим пальцем когда лезвие вращается. Опорный ролик должен следовать за лезвием лишь иногда.

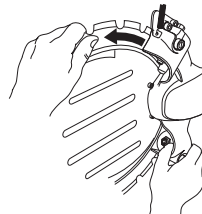


- Затяните контргайки на колпаке опорного ролика.

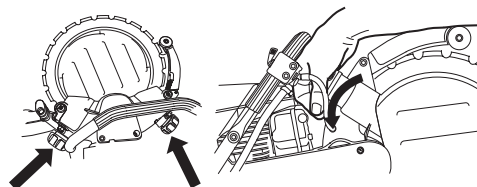


- Поверните лезвие и проверьте, чтобы по-прежнему можно было удерживать ролики большим пальцем, когда лезвие вращается.

Обратите внимание! Устройство должно находиться прямо при проверке давления роликов. Если станок лежит на боку, то будет трудно выполнить правильную регулировку.



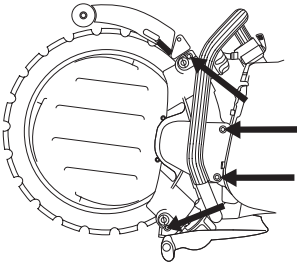
- Затяните сильно ручки и машина готова к использованию.



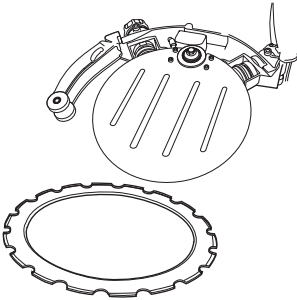
НАСТРОЙКИ И РЕГУЛИРОВКИ

демонтаж направляющего ролика в комплекте

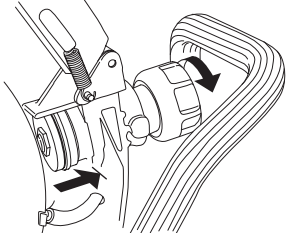
- Снимите колпачок опорного ролика.



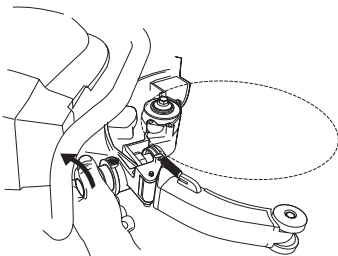
- Снимите лезвие.



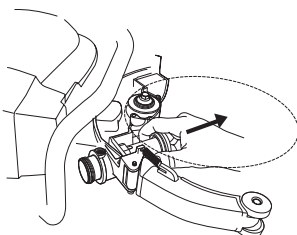
- Открутите ручку. Поверните в начале ручку на два оборота, пока не почувствуете сопротивление. Направляющий ролик тогда выйдет за ручкой и остановится, когда Вы почувствуете сопротивление.



Направляющий ролик вдавлен в ролик. Чтобы освободить направляющий ролик на ручке, поверните ручку еще, пока она не освободится полностью.

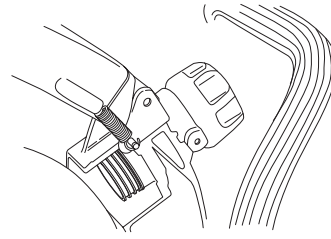


Сейчас направляющий ролик может быть вытянут из рамы

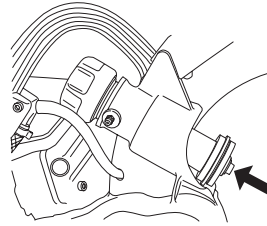


Монтаж направляющего ролика в комплекте

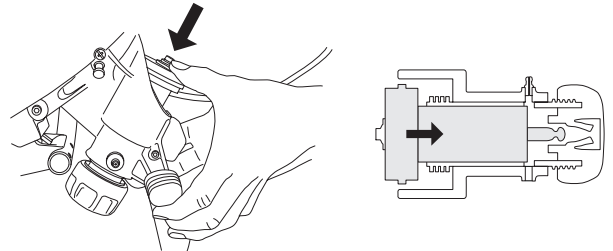
- Закрутите ручку до упора и открутите потом на 2 оборота.



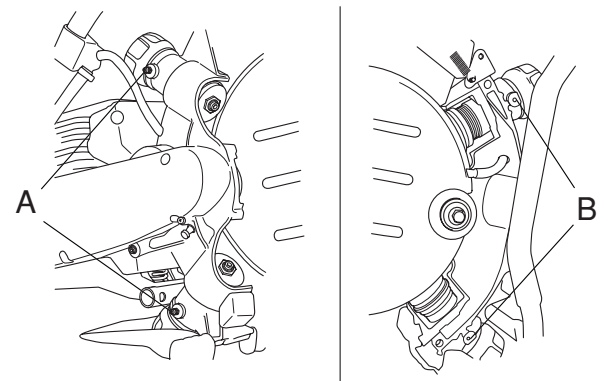
- Введите направляющий ролик в раму



- Прижмите затем направляющий ролик в ручку.



- Смажьте втулку направляющего ролика густой смазкой. Наложите смазочный шприц на ниппели (А) и накачивайте густую смазку, пока из переливного отверстия не будет выходить чистая смазка (В).



- Установите лезвие. См. заголовок Монтаж лезвия.

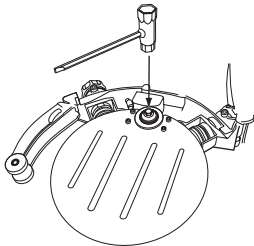
НАСТРОЙКИ И РЕГУЛИРОВКИ

Важные примечания:

- Неправильная регулировка может привести к повреждению лезвия.
- Если лезвие вращается медленно или останавливается, сразу остановите пиление и найдите неисправность.

Замена ведущего колеса

- 1 Заблокируйте ось кнопкой блокировки.
- 2 Открутите центровочный винт и снимите шайбу.



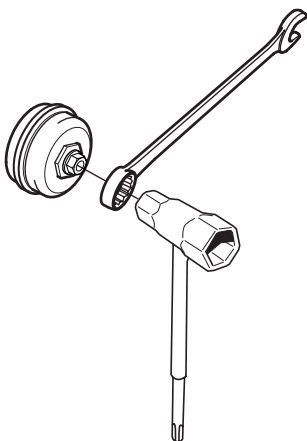
- 3 Сейчас вы можете снять ведущее колесо.

Обратите внимание! При установке нового лезвия, замените и ведущее колесо. Изношенное ведущее колесо может вызвать проскальзывание лезвия и его повреждение.

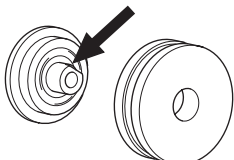
Недостаточный поток воды значительно уменьшает срок службы ведущего колеса.

Замена опорных роликов/ направляющих роликов

- Снимите колпачок опорного ролика.
- Проверьте износ роликов.
- При замене роликов используйте фиксированный ключ на 19 мм и универсальный ключ на 13 мм.



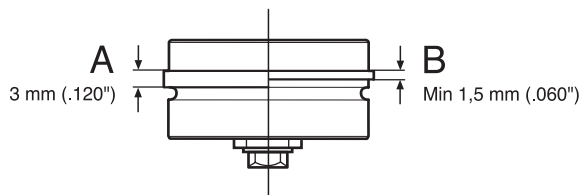
- Перед установкой новых роликов, смажьте ролики внутри густой смазкой для подшипников.



- Производите замену направляющих роликов, когда фланцы роликов будут изношены наполовину.

A) Новый

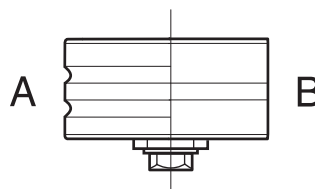
B) Изношенный



- Меняйте опорные ролики, когда поверхность роликов будет плоской, (или) когда канавка на поверхности ролика будет стерта.

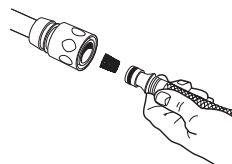
A) Новый

B) Изношенный



Водяной шланг

Подсоедините водяной шланг к трубопроводу. Поток воды включается при открывании перекрывающего клапана. Минимальный поток воды: 4 л/мин. Обратите внимание на то, что ниппель шланга станка оснащен фильтром.



ПРАВИЛА ОБРАЩЕНИЯ С ТОПЛИВОМ

Подготовка топливной смеси

Обратите внимание! На машине установлен двухтактный двигатель, в котором в качестве топлива используется смесь бензина и специального масла для двухтактных двигателей. Для получения правильного состава топливной смеси следует аккуратно отмерять количество входящего в состав масла. При приготовлении небольшого количества топливной смеси даже малая неточность может сильно повлиять на качество топливной смеси.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! При работе с топливом всегда следует заботиться о хорошей вентиляции.

Бензин

- Рекомендуемое минимальное октановое число 90 (RON). Если двигатель будет работать при более низком октановом числе чем 90, то двигатель может давать стук. Это приводит к увеличению температуры двигателя, что в свою очередь может привести к его серьезным поломкам.

Масло для двухтактных двигателей

- для достижения лучшего результата и мощности, пользуйтесь маслом HUSQVARNA для двухтактных двигателей, которое специально создано для наших двухтактных двигателей с воздушным охлаждением.
- Никогда не используйте масло для двухтактных двигателей с внешним водяным охлаждением.
- Никогда не применяйте масло для четырехтактных двигателей.

Пропорции смешивания

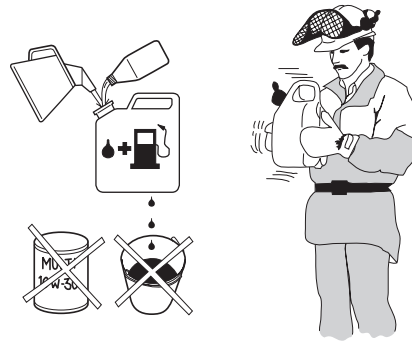
1:50 (2%) с маслом для двухтактных двигателей PARTNER или равнозначное.

1:33 (3%) с другими маслами для двухтактных двигателей с воздушным охлаждением, класса JASO FB/ISO EGB.

Бензин, литр	Масло для двухтактных двигателей, литр	
	2% (1:50)	3% (1:33)
5	0,10	0,15
10	0,20	0,30
15	0,30	0,45
20	0,40	0,60

Смешивание

- Всегда смешивайте бензин с маслом в чистой емкости, предназначенной для хранения топлива.
- Сначала всегда наливайте половину необходимого количества бензина. Затем добавьте полное требуемое количество масла. Смешайте (взболтайте) полученную смесь, после чего добавьте оставшуюся часть бензина.
- Тщательно смешайте (взболтайте) топливную смесь перед заливанием в топливный бак машины.



- Не готовьте запас топлива более, чем на месячный срок.
- Если машина не используется в течении длительного времени, топливо нужно слить, а топливный бак вымыть.

Заправка



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Для уменьшения риска возникновения пожара нужно учесть следующие меры предосторожности:

Не курите и не оставляйте теплых предметов вблизи топлива.

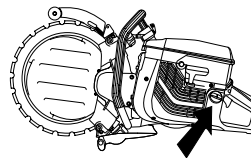
Перед дозаправкой всегда остановите двигатель.

При заправке крышку топливного бака следует открывать медленно, чтобы постепенно стравить избыточное давление.

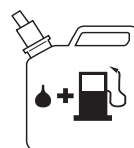
После заправки плотно затяните крышку топливного бака.

Перед запуском всегда относите машину в сторону от места заправки.

- Ручки должны быть сухими и свободными от масла и топлива.
- Протрите начисто вокруг крышки топливного бака. Регулярно промывайте топливный бак. Топливный фильтр следует менять по крайней мере как минимум один раз в год. Загрязнения в баке вызывают приводят к нарушениям в работе.



- Удостоверьтесь, что топливо хорошо смешано, встряхивая емкость перед заправкой топливного бака.



- Будьте всегда осторожны при заправке топливом. Перед запуском перенесите машину как минимум на три метра от места заправки. Проверьте, чтобы крышка топливного бака была хорошо закручена.

ЗАПУСК И ОСТАНОВКА

Перед запуском



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Перед запуском проследите за следующим:

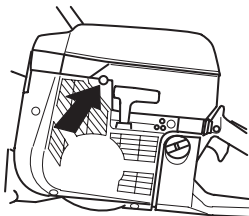
Не запускайте торцовочный станок без смонтированной крышки ремня. В противном случае может произойти высвобождение муфты сцепления, что вызовет травмы.

Перед запуском всегда относите машину в сторону от места заправки.

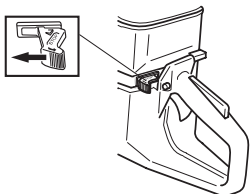
Проверяйте, чтобы и Вы и машина стояли устойчиво и чтобы режущий диск мог свободно вращаться.

Позаботьтесь, чтобы в рабочей зоне не находилось людей и животных.

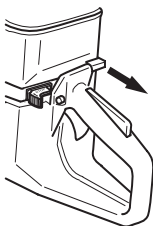
Декомпрессионный клапан: Нажав на клапан, снизите компрессию в цилиндре. При запуске всегда пользуйтесь декомпрессионным клапаном. После запуска машины он автоматически вернется в свое первоначальное положение.



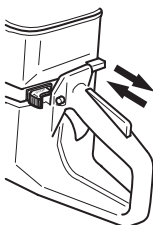
Контакт остановки: Убедитесь, что выключатель (STOP) настроен в левом положении.



Газ в стартовой позиции – холодный двигатель: Для настройки газа в стартовой позиции и пускового устройства, необходимо полностью вытянуть рычажок пускового устройства.

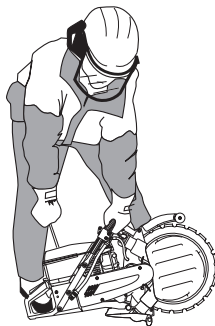


Газ в стартовой позиции – горячий двигатель: Для правильной настройки пускового устройства/газа в стартовой позиции, необходимо вытянуть рычажок пускового устройства в положение всасывания, и затем вновь его придавить. Этим осуществится только настройка газа в стартовую позицию без какого-либо всасывания.



Запуск

Обхватите переднюю ручку левой рукой. Поставьте правую ногу на нижнюю часть задней ручки и прижмите машину к земле. Никогда не накручивайте стартовый шнур вокруг руки.



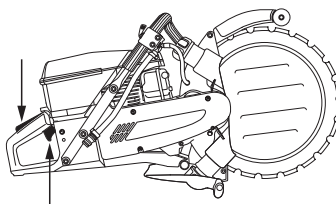
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Режущий диск вращается при запуске двигателя. Следите за тем, чтобы он вращался свободно.

Ухватите ручку стартового шнура правой рукой и медленно потяните его, пока не почувствуете сопротивление (захваты вступают в действие), затем потяните шнур резким движением.

Обратите внимание! Не вынимайте полностью шнур и не выпускайте ручки стартера при полностью вытянутом шнуре, это может привести к повреждению машины.

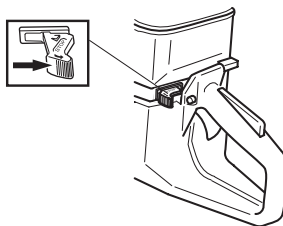
При холодном двигателе: После того, как двигатель сделает первую вспышку, верните сразу рычаг воздушной заслонки в первоначальное положение, открывая воздушную заслонку, и повторите запуск.

Когда двигатель начнет работать, быстро дайте полные обороты и стартовый газ автоматически выключится.



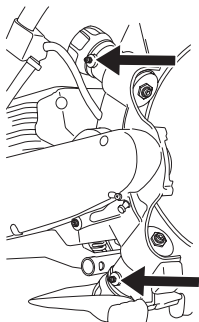
Остановка

Двигатель выключите переключением выключателя (STOP) в правое положение.

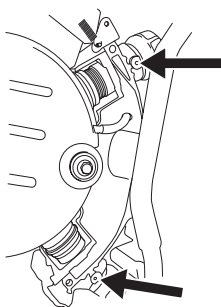


Смазка направляющих роликов

- Наложите смазочный шприц на ниппели.



- Накачивайте густую смазку, пока из переливного отверстия не будет выходить чистая смазка.

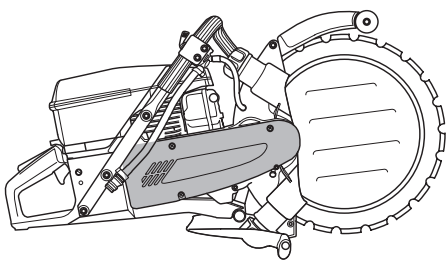


Регулировка приводного ремня



Приводной ремень полностью закрыт и хорошо защищен от пыли, грязи и механического воздействия во время пиления.

- демонтируйте колпак и открутите винт натяжения ремня.

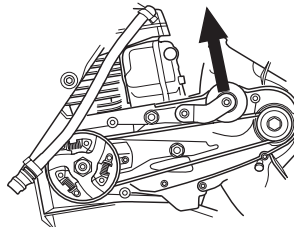


- Надавите на натяжитель ремня большим пальцем, чтобы натянуть ремень. Затем затяните винт, которым закреплен натяжитель ремня.

Натягивание/замена приводного ремня

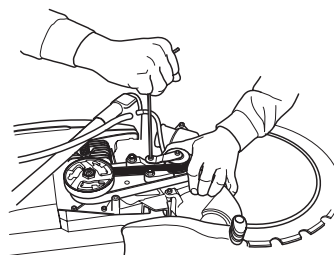


- демонтируйте колпак и открутите винт натяжения ремня. Прижмите обратно ролик натяжения ремня и установите новый приводной ремень.

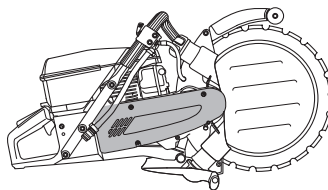


Обратите внимание! Перед тем, как смонтировать новый приводной ремень, проверьте, чтобы оба ременных шкива были чисты и без повреждений.

- Надавите на натяжитель ремня большим пальцем, чтобы натянуть ремень. Затем затяните винт, которым закреплен натяжитель ремня.



- Смонтируйте колпак ремня.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Никогда не пользуйтесь торцовочным станком если над лезвием нет щитка лезвия.

Ременное колесо и сцепление

Никогда не запускайте двигатель, если ременной шкиве и сцепление демонтированы для обслуживания.

Карбюратор

Настоящий продукт Husqvarna изготовлен согласно спецификации, снижающей количество вредных выхлопных газов. Когда двигатель израсходовал 8-10 баков топлива, он считается обкатанным. Чтобы быть уверенным в том, что двигатель работает как полагается и что присутствие вредных выхлопных газов минимально, принесите машину вашему продавцу-распространителю или в специализированную мастерскую, для точной регулировки карбюратора (у него есть счетчик оборотов двигателя).

Работа



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не запускайте машину, если на ней не смонтированы режущий рычаг и режущий узел. В противном случае может произойти высвобождение муфты сцепления, что вызовет травмы.

- Карбюратор через ручку газа регулирует скорость машины. В карбюраторе происходит смешивание воздуха и топлива.

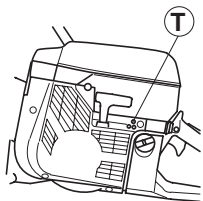
Игольчатые клапаны

Карбюратор оснащен зафиксированными жиклерами, которые следят за тем, чтобы станок всегда получал правильную смесь топлива и воздуха. Если двигатель теряет усилие или плохо набирает обороты, выполните следующее:

- Проверьте воздушный фильтр и при необходимости замените его.
- Если это не помогает, обращайтесь на авторизованную станцию обслуживания.

Регулировка холостого хода (Т)

Отрегулируйте холостой ход при помощи Т-образной отвертки. Если регулировка необходима, то сначала поворачивайте отвертку по часовой стрелке до тех пор, пока лезвия не начнут вращаться. Теперь поворачивайте отвертку против часовой стрелки до тех пор, пока лезвия не остановятся. Показателем правильно отрегулированного холостого хода является ускорение двигателя без остановок.



Рекомендуемое кол-во оборотов на холостом ходу:
2500 об/мин



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Если холостые обороты невозможно отрегулировать так, чтобы режущее оборудование стояло неподвижно, обращайтесь к продавцу/в мастерскую. Не пользуйтесь машиной, пока не будет выполнена точная регулировка или ремонт.

Топливный фильтр

- Топливный фильтр находится внутри топливного бака.
- Топливный бак должен быть защищен от грязи при заправке. Это снижает риск сбоев при работе, по причине засорения топливного фильтра, который находится в баке.
- Топливный фильтр не может быть очищен, его следует заменять на новый, когда он будет засорен. Замена фильтра выполняется как минимум один раз в год.

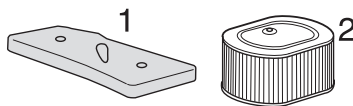
Воздушный фильтр



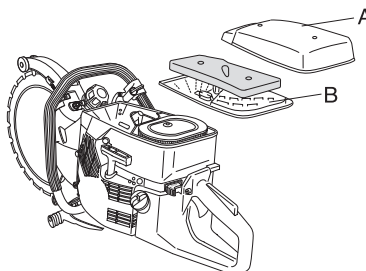
Воздушный фильтр следует регулярно чистить от пыли и грязи, чтобы избежать:

- Сбой в работе карбюратора
- Трудность запуска
- Падение мощности двигателя
- Напрасный износ частей двигателя
- Чрезмерный расход топлива

Система воздушного фильтра состоит из промасленного пенопластового фильтра (1) и из бумажного фильтра (2):



- 1 Пенопластовый фильтр легко доступен под крышкой фильтра А. Этот фильтр следует проверять еженедельно и при необходимости заменять.

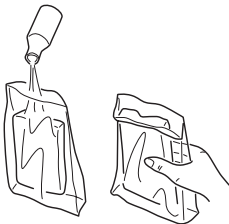


Чтобы сохранить полную функциональность фильтра, фильтр следует регулярно менять или чистить и пропитывать маслом. для этой цели имеется специальное масло HUSQVARNA.

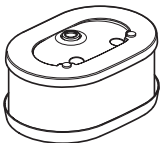
Снимите пенопластовый фильтр. Промойте тщательно фильтр в растворе теплой мыльной воды. После промывания тщательно прополощите фильтр в чистой воде. Выжмите и дайте фильтру просохнуть. **ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ!** Сжатый воздух под высоким давлением может повредить пенопласт.



Положите фильтр в пластмассовый кулек и налейте в кулек масло для фильтра. Взболтайте масло, чтобы оно проникло во все щели. Выжмите фильтр внутри кулька и слейте излишки масла перед тем, как будете устанавливать фильтр на место на машине. Никогда не используйте для пропитывания моторное масло. Моторное масло быстро оседает на дне фильтра.



- 2 Бумажный фильтр находится под колпаком В. Замена этого фильтра следует производить, когда снижается мощность двигателя. Для очистки фильтра его следует потрясти некоторое время. Обратите внимание на то, что фильтр нельзя мыть. **ПОМНИТЕ!** Высокое давление сжатого воздуха может повредить фильтр.



Воздушный фильтр после эксплуатации в течение некоторого времени невозможно полностью вычистить. Поэтому его нужно периодически менять на новый. Поврежденный воздушный фильтр необходимо заменить.

ВАЖНО! Плохое обслуживание воздушного фильтра приводит к отложениям на свече и к ненормальному износу деталей двигателя.

Стартер



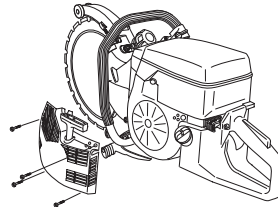
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Возвратная пружина стартера, находясь в корпусе в собранном виде, находится под нагрузкой и при небрежном обращении в момент открытия может выскочить и вызвать серьезные травмы.

При замене стартовой пружины или шнура стартера всегда соблюдайте максимальную осторожность. Всегда одевайте защитные очки.

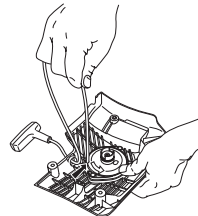
Замена поврежденного или изношенного шнура стартера



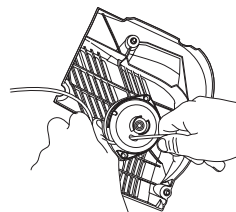
- Открутите винты, крепящие корпус стартера к картеру двигателя и снимите стартер.



Вытяните шнур стартера примерно на 30 см и достаньте его через выемку на окружности шкива. Проверьте цел ли шнур: отпустите напряжение пружины, дав колесу возможность медленно вращаться обратно.

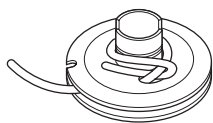


- Снимите остатки старого стартового шнура и проверьте, чтобы стартовая пружина функционировала. Вставьте новый стартовый шнур через отверстие в корпусе стартового аппарата и в шкиве шнура.

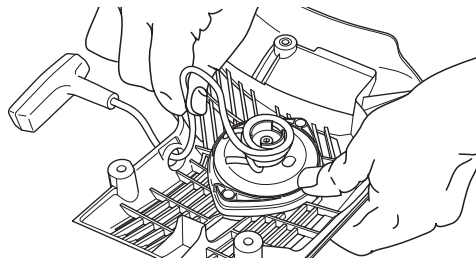


- Замкните стартовый шнур вокруг центра шкива шнура, как это показано на рисунке. Сильно затяните крепление и проследите за тем, чтобы

свободный конец был как можно короче. Закрепите конец стартового шнура в ручке стартового шнура.



Проведите шнур через отверстие в колесе сзади и намотайте примерно 3 витка по часовой стрелке вокруг центра шкива.



Затем потяните за ручку запуска, чтобы натянуть пружину. Повторите процесс еще раз, но уже на четыре витка.

Обратите внимание на то, что ручка запуска после натяжения пружины вытягивается до своего правильного исходного положения.

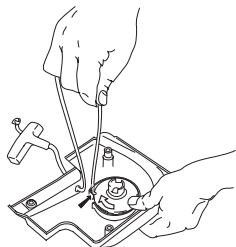
Проверьте, чтобы пружина не вытягивалась в её конечное положение вытягиванием полностью стартового шнура. Тормозите шкив шнура большим пальцем и проверьте, чтобы можно было повернуть колесо еще как минимум на половину оборота.

Натяжение возвратной пружины

- Поднимите шнур стартера через выемку в шкиве и поверните шкив стартера на два оборота по часовой стрелке.

достаньте шнур из отверстия на шкиве и отпустите натяжение пружины, освободив для этого колесо и медленно поворачивая колесо обратно.

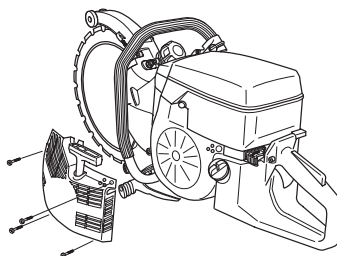
Обратите внимание! Проверьте, чтобы шкив стартера был повернут по крайней мере на половину оборота при полностью вытянутом шнуре стартера.



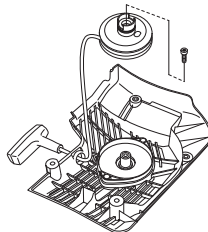
Замена сломанной возвратной пружины



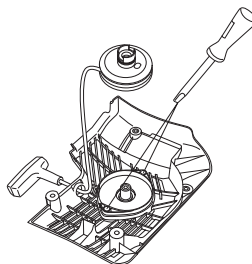
- Открутите винты, крепящие корпус стартера к картеру двигателя и снимите стартер.



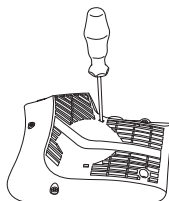
- Открутите винт в центре шкива шнура и снимите шкив.



- Открутите винты, которыми закреплена кассета пружины.



- Снимите возвратную пружину, повернув для этого стартовое устройство и сняв захваты при помощи отвертки. Захваты удерживают пакет возвратной пружины на стартовом устройстве.

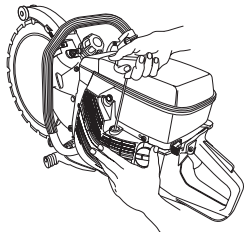


Помните, что возвратная пружина находится в корпусе стартового устройства в сжатом положении. Если в момент сборки пружина выскочила, ее нужно установить заново, закручивая от периферии к центру.

- Смажьте возвратную пружину маловязким маслом. Соберите шкив стартера и натяните возвратную пружину.

Сборка стартера

- Соберите стартер, сначала вытянув шнур стартера, а затем установив стартер на картер двигателя. Затем плавно отпустите шнур стартера, чтобы шкив вошел в зацепление с храповиком.



- Вставьте и затяните винты, которые крепят стартер.

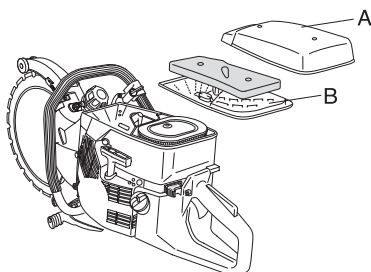
Свеча зажигания



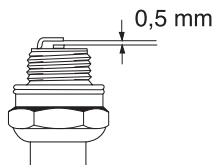
На работу свечи зажигания влияют следующие факторы:

- Неправильная регулировка карбюратора.
- Неправильная топливная смесь (слишком много масла).
- Грязный воздушный фильтр.

Эти факторы влияют на образование нагара на электродах свечи и могут привести к сбоям в работе и трудностям при запуске.

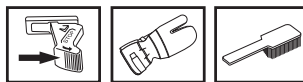


- Если двигатель теряет мощность, плохо запускается, плохо держит обороты холостого хода: прежде всего проверьте свечу зажигания. Если свеча грязная, прочистите ее и проверьте зазор электродов, 0,5 мм. Свечу нужно менять через месяц работы или при необходимости чаще.



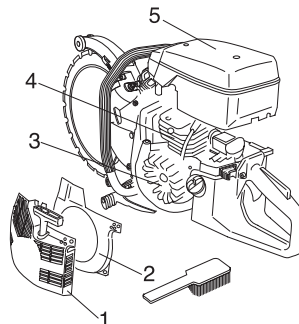
Обратите внимание! Всегда используйте только указанный тип свечи! Применение несоответствующей модели может привести к серьезным повреждениям поршня/цилиндра.

Система охлаждения



Для обеспечения как можно более низкой рабочей температуры машина оборудована системой охлаждения.

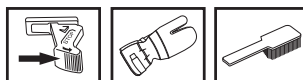
Состав системы охлаждения:



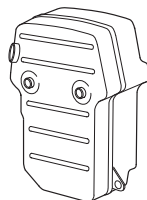
- 1 Воздухозаборник блока стартера.
- 2 Формирователь воздушного потока.
- 3 Лопасты вентилятора на маховике.
- 4 Ребра охлаждения на рубашке цилиндра.
- 5 Крышка цилиндра

Производите очистку системы охлаждения щеткой раз в неделю или чаще, если этого требуют условия работы. Загрязненная или засоренная система охлаждения может привести к перегреву машины и вызвать повреждение поршня и цилиндра.

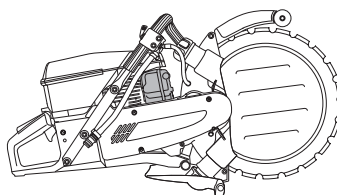
Глушитель



Глушитель служит для снижения уровня шума и отвода раскаленных выхлопных газов от рабочего. Выхлопные газы очень горячие и могут содержать искры, что может привести к пожару при прямом попадании на сухой и воспламеняющийся материал.



Не пользуйтесь машиной с поврежденным глушителем.



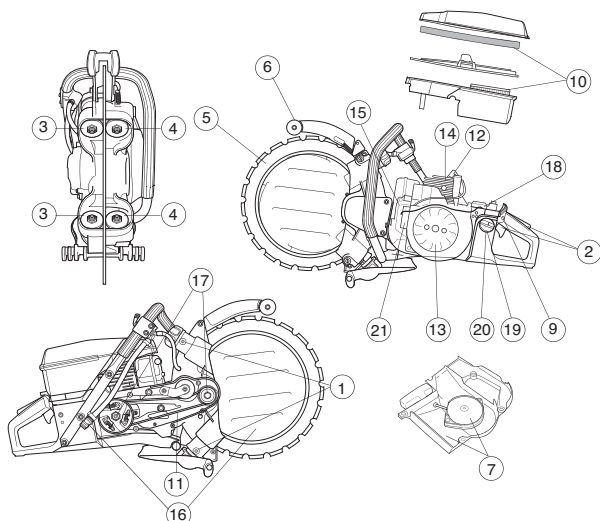
Наращивание лезвия



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Лезвия станка Ring не подлежат наращиванию. По причине своей конструкции, диск лезвия подвержен другим нагрузкам и не нагрузкам центрального привода 14-дюймового алмазного лезвия. В-первых, ведущее колесо приводит в движение внутренний диаметр лезвия так, что износ осуществляется на ведущем колесе и на поверхности лезвия. Сердцевина лезвия становится тоньше и шире, что не допускает привода лезвия колесом. Во-вторых, лезвие подвержено нагрузке от роликов и от самого пиления если не держать лезвие абсолютно прямо. В лезвии создается напряжение, пока оно не даст трещину или не сойдет, если оно наращено. Сломанное лезвие может привести к серьезным травмам как пользователя так и других людей. По этой причине Husqvarna не допускает наращивания дисковых лезвий. За получением более подробных инструкций обращайтесь к Вашему дилеру Husqvarna.

Общие указания по обслуживанию

Ниже приводятся некоторые общие инструкции по регламентному обслуживанию. Если у вас появятся дополнительные вопросы, следует обращаться к вашему дилеру.



Ежедневное обслуживание

- 1 Смажьте направляющие ролики.
- 2 Проверьте безопасность работы деталей ручки газа (ручка газа и блокиратор пускового газа).
- 3 Проверьте износ на направляющих роликах при замене лезвия. демонтируйте комплект направляющего ролика. Очистите и смажьте их густой смазкой, для достижения оптимального эффекта.
- 4 Проверьте износ колодок опорных роликов.
- 5 Проверьте состояние лезвия и ведущего колеса.
- 6 Проверьте состояние щитка лезвия.
- 7 Проверьте стартовый аппарат и стартовый шнур и очистите снаружи воздухозаборник стартового аппарата.
- 8 Проверьте затяжку гаек и болтов и подтяните в случае необходимости.
- 9 Проверьте работу контакта остановки.

Еженедельное обслуживание

- 10 Проверьте, очистите или замените главный фильтр.
- 11 Проверьте натяжение приводного ремня.
- 12 Прочистите свечу зажигания. Проверьте зазор 0,5 мм.
- 13 Осмотрите стартер и возвратную пружину. Прочистите межреберное пространство на маховике.
- 14 Прочистите охлаждающие ребра цилиндра.
- 15 Проверьте, чтобы глушитель был прочно закреплен и не был поврежден.
- 16 Проверьте и очистите водяной диск и сито канала подачи воды.

Ежемесячное обслуживание

- 17 Проверьте центр муфты сцепления, ведущее колесо и пружины сцепления на предмет износа.
- 18 Очистите снаружи карбюратор.
- 19 Осмотрите топливный фильтр и топливный шланг. Замените его в случае необходимости.
- 20 Промойте изнутри топливный бачок бензином.
- 21 Осмотрите все провода и соединения.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Поиск неисправностей

Механическая система

Симптом		Возможная причина
Лезвие не вращается.	1	Поворотная рукоятка на достаточно хорошо затянута.
	2	Лезвие не правильно смонтировано на направляющих роликах.
	3	Ролики слишком сильно затянуты.
Лезвие вращается слишком медленно.	1	Поворотная рукоятка на достаточно хорошо затянута.
	2	Изношено ведущее колесо.
	3	V-образный внутренний диаметр лезвия изношен.
	4	Ослабли пружины на направляющих роликах.
	5	Неисправны подшипники роликов.
Лезвие выпрыгивает из своего положения.	1	Настройка роликов слишком свободная.
	2	Изношены направляющие ролики.
	3	Лезвие не правильно смонтировано на направляющих роликах.
	4	Повреждено лезвие.
Лезвие идет косо.	1	Ролики слишком сильно затянуты.
	2	Лезвие слишком горячее.
Сходит сегмент.	1	Лезвие изогнуто, вывернуто или плохо обслужено.
	2	Продолжайте пользоваться лезвием, если отсутствует только один сегмент или сдайте лезвие на наращивание, если лезвие изношено не более, чем на 50%.
Лезвие режет слишком медленно.	1	Не соответствующее лезвие для данного материала.
Лезвие проскальзывает.	1	Направляющие ролики не двигаются свободно внутрь и наружу. Заедающий ролик не может выталкивать лезвие достаточно сильно к ведущему колесу.
	2	Изношено ведущее колесо. Резание точильного материала и недостаточное количество воды увеличивают износ колеса.
	3	Изношен фланец направляющего ролика. Если фланец изношен более, чем на половину своей ширины, то лезвие будет проскальзывать.
	4	Изношены канавка лезвия и внутренний край. Причиной является недостаточное заливание водой точильного материала и/или изношенное колесо привода, заставляющее лезвие проскальзывать.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Технические характеристики

Двигатель	K960 Ring
Объем цилиндра, см ³	93,6
диаметр цилиндра, мм	56
длина хода, мм	38,0
Обороты холостого хода, об/мин	2700
Рекомендуемые максимальные высокие обороты, об/мин	9750 (+/- 250)
Мощность, кВт об/мин	4,5/9000
Система зажигания	
Изготовитель системы зажигания	SEM
Свеча зажигания	Champion RCJ 6Y/ NGK BPMR 7A
Зазор электродов, мм	0,5
Система топлива / смазки	
Изготовитель карбюратора	Walbro
Тип карбюратора	RWJ-3A
Емкость топливного бака, литров	1,0
Вес	
Торцовочный станок без топлива и лезвия, кг	13,1
Эмиссия шума (См. прим.1)	
Уровень шума, измеренный дБ(А)	114
Уровень шума, гарантированный L _{WA} дБ(А)	116
Уровни шума (См. Примечание 2)	
Эквивалентный уровень шума на уровне уха пользователя, измеренный согласно EN 1454, дБ (А)	103
Уровни вибрации	
Вибрации на ручке измерены согласно ISO 19432	
Передняя ручка, равное значение, м/с ²	3,5
Задняя ручка, равное значение, м/с ²	3,7

Примечание 1: Шумовая эмиссия в окружающую среду измеряется как шумовой эффект (L_{WA}) согласно Директивы ЕС 2000/14/EG.

Примечание 2: При вычислении эквивалентного шумового давления используется суммарная энергия шумового давления в различных режимах работы в следующие периоды времени : 1/2 холостой ход и 1/2 максимальные обороты.

Торцовочное оборудование

Макс. периферийная скорость, м/сек	55
диаметр лезвия, мм/дюйм	350/14"
Глубина пиления, мм/дюйм	260/10"
Максимальные обороты двигателя, об/мин	10000
Вес лезвия, кг	0,8
Габариты	
Высота, мм	410
Длина, мм	715
Ширина, мм	260
Расход воды, литров/мин.	4



ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Гарантия ЕС о соответствии

(Только для Европы)

Husqvarna Construction Products, SE-433 81 Partille, Швеция, тел.: +46-31-949000, настоящим заверяет, что торцовочная машина K960 Ring Начиная с 2008 года выпуска с серийным номером и выше (год выпуска и следующий за ним серийный номер указаны прямым текстом на табличке с обозначением типа) соответствуют предписаниям ДИРЕКТИВЫ СОВЕТА:

- от 22 июня 1998 года о машинах” 98/37/EG, приложение IIА.
- от 15 декабря 2004 года об электромагнитной совместимости” 2004/108/ЕЕС.
- от 8 мая 2000 года об эмиссии шума в окружающую среду” 2000/14/EG. Оценка соответствия нормам выполнена согласно Приложению V.

Дополнительная информация по эмиссиям шума приведена в разделе Технические характеристики.

В тех случаях, когда это требуется, были применены следующие стандарты: SS-EN ISO 12100:2003, EN-ISO 55012:2002, EN 1454, ISO 19432

Компания SMP Svensk Maskinprovning AB, Fyrisborgsgatan 3, SE-754 50 Uppsala, Швеция, провела добровольную проверку в соответствии с директивой 2000/14/ЕС. Сертификату присвоен номер: 01/169/026 - K960 Ring

Partille 17 января 2008 года



Уве донердал, директор Отдела разработки

1151214-56



2008-05-28